

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÝCH BREMIEN A PREVZATÍ ZÁVÄZKU

uzavretá podľa § 151n a nasl. v spojení s § 531 a § 532 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení
(ďalej len „zmluva“)

ev. č. oprávneného: 210451-121994159-VB

1. ZMLUVNÉ STRANY

THERMALPARK DS, a.s.

Sídlo:

Gabčíkova cesta 237/38, 929 01 Dunajská Streda

Zapísaná v:

Obchodný register Okresného súdu Trnava,
oddiel: Sa, vložka číslo: 224/T

Zastúpená:

Ing. Ladislav Garay - predseda predstavenstva
Ladislav Bachman - člen predstavenstva

IČO:

31 450 920

IČ DPH:

SK2020367602

IBAN:

SK7411110000001099380000

(ďalej len „Povinný“)

a

Západoslovenská distribučná, a.s.

Sídlo:

Čulenova 6, 816 47 Bratislava

Zapísaná v:

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka číslo: 3879/B

Zastúpená:

Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020
Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov
na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020

IČO:

36 361 518

(ďalej len „Oprávnený“)

a

István Kardos ml., rodné priezvisko Kardos

Trvalý pobyt:

Na Pažiti 4353, 99 01 Dunajská Streda

Dátum narodenia:

21.4.1993

Rodné číslo:

930421/6724

(ďalej len „Žiadateľ“)

(Povinný, Oprávnený a Žiadateľ ďalej spoločne len „Zmluvné strany“)

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Povinný je výlučným vlastníkom, v spoluvlastníckom podiele 1/1 k celku, nasledovných nehnuteľností – pozemkov v katastrálnom území Dunajská Streda, obec Dunajská Streda, okres Dunajská Streda:

Parcelné číslo	Register KN	LV č.	Výmera v m ²	Druh pozemku
4103/438	C	2502	115	Zastavaná plocha a nádvorie
4103/439	C	2502	115	Ostatná plocha
4103/451	C	2502	15	Zastavaná plocha a nádvorie
4103/452	C	2502	65	Ostatná plocha
4103/455	C	2502	3	Zastavaná plocha a nádvorie

(ďalej len „Zafaržená nehnuteľnosť1“).

2. Povinný je výlučným vlastníkom, v spoluvlastníckom podiele 1/1 k celku, nasledovných nehnuteľností – pozemkov v katastrálnom území Dunajská Streda, obec Dunajská Streda, okres Dunajská Streda:

Parcelné číslo	Register KN	LV č.	Výmera v m ²	Druh pozemku
2826/133	C	2502	642	Zastavaná plocha a nádvorie
2853	C	2502	1214	Zastavaná plocha a nádvorie
2826/142	C	2502	460	Zastavaná plocha a nádvorie

(ďalej len „Pôvodný pozemok“).

- 3- Geometrickým plánom číslo 32313993-1074/2020, vyhotoviteľ Geoplan-Ing. Tibor Gyulai, ul. Biskupa Kondého 5138/38, 929 01 Dunajská Streda, overeným pod číslom G1-341/2021 dňa 22.2.2021 (ďalej len „**geometrický plán**“), ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, bol z Pôvodného pozemku odčlenený nový pozemok
- registra KNC s parc. č. 4103/459 o výmere 41 m², druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie
 - registra KNC s parc. č. 4103/460 o výmere 105 m², druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie
- (ďalej len „**Zaťažená nehnuteľnosť²**“, Zaťažená nehnuteľnosť¹ a Zaťažená nehnuteľnosť² ďalej spoločne len „**Zaťažená nehnuteľnosť**“).
4. Oprávnený je držiteľom povolenia na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny vydaného rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „**Povolenie**“) a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj Zaťažená nehnuteľnosť.
5. V súvislosti s investičným zámerom Žiadateľa uzatvorili Oprávnený a Žiadateľ dňa 22.06.2020 zmluvu o pripojení odberného elektrického zariadenia žiadateľa do distribučnej sústavy č. 121994159 (ďalej len „**Zmluva o pripojení**“). V zmluve o pripojení sa Oprávnený zaviazal, že v rámci stavby „**PRI_DS Kúpeľná Kardoš**“ (ďalej len „**Elektroenergetická stavba**“) vybuduje na vlastné náklady a nebezpečenstvo elektroenergetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy. V zmluve o pripojení si zároveň Oprávnený a Žiadateľ dohodli úpravu práv a povinností pri realizácii Elektroenergetickej stavby, pričom Žiadateľ sa zaviazal Oprávnenému zabezpečiť mu práva zodpovedajúce vecným bremenám k pozemkom dotknutým realizáciou Elektroenergetickej stavby.
6. V rámci Elektroenergetickej stavby bude na Zaťaženu nehnuteľnosť umiestnené podzemné káblové NN (1 kV) vedenie, vrátane zariadení súvisiacich a potrebných na ich prevádzku (ďalej len „**Elektroenergetické zariadenia**“).

3. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

1. Povinný zriaďuje touto zmluvou v prospech Oprávneného vecné bremená in personam, predmetom ktorých je povinnosť Povinného strpieť na Zaťaženej nehnuteľnosti v celom rozsahu :
- zriadenie a uloženie Elektroenergetických zariadení;
 - užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetických zariadení a ich odstránenie;
 - vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným za účelom výkonu povolenej činnosti a činností uvedených v bode a) a b);
- (ďalej len „**Vecné bremená**“), za podmienok ďalej dohodnutých v tejto zmluve.
2. Oprávnený Vecné bremená prijíma.

4. NÁHRADA ZA ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN A SPÔSOB JEJ ÚHRADY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Povinný zriaďuje Vecné bremená podľa čl. 3., ods. 1. tejto zmluvy za jednorazovú náhradu vo výške **1.000 €**, slovom: tisíc Euro.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť Oprávneného uhradiť jednorazovú náhradu za zriadenie Vecných bremien dohodnutú v čl. 4., ods. 1. tejto zmluvy preberá v súlade s § 531 a § 532 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) na seba Žiadateľ a ostatné Zmluvné strany s prevzatím tohto záväzku Žiadateľom súhlasia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že jednorazovú náhradu dohodnutú v čl. 4., ods. 1. tejto zmluvy Žiadateľ zaplatí Povinnému do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy, a to účet Povinného uvedený v čl. 1. tejto zmluvy.
4. Ak sa Žiadateľ ocitne v omeškaní s úhradou jednorazovej náhrady v prospech Povinného, Žiadateľ sa zaväzuje zaplatiť úroky z omeškania, ktorých sadzba bude vypočítaná podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení, resp. iného aktuálne platného právneho predpisu upravujúceho výpočet sadzby úrokov z omeškania.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplacením jednorazovej náhrady podľa čl. 4. tejto zmluvy budú vysporiadané všetky nároky Povinného vyplývajúce zo zriadenia Vecných bremien podľa tejto zmluvy, vrátane nárokov Povinného na jednorazovú náhradu za zriadenie zákonných vecných bremien, nútené obmedzenie užívania Zataženej nehnuteľnosti a nútené obmedzenie užívania Zataženej nehnuteľnosti Povinným v ochrannom pásme Elektroenergetických zariadení podľa § 11 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a že si Povinný nebude z tohto titulu uplatňovať žiadne ďalšie nároky voči Oprávnenému. Týmto nie je dotknutý nárok Povinného na náhradu škody, ak mu vznikne po podpise tejto zmluvy porušením povinností Oprávneného pri výkone práv vyplývajúcich z Vecných bremien.

5. OSOBITNÉ VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- Povinný vyhlasuje, že:
 - je oprávnený samostatne nakladať so Zataženou nehnuteľnosťou v celom rozsahu potrebnom pre platné uzavretie tejto zmluvy,
 - nie sú podané žiadne návrhy na vklad akýchkoľvek práv k Zataženej nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností a neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by bránili uzavrieť túto zmluvu a vykonávať práva zodpovedajúce Vecným bremenám Oprávneným,
 - Zataženú nehnuteľnosť nadobudol v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a žiadna tretia osoba si neuplatňuje a ani nemôže uplatňovať akékoľvek nároky k Zataženej nehnuteľnosti,
 - nie je účastníkom žiadneho súdneho alebo iného sporu týkajúceho sa, resp. súvisiaceho, so Zataženou nehnuteľnosťou.
- Povinný berie na vedomie, že zriadením a uložením Elektroenergetických zariadení vzniká podľa § 43 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov ochranné pásmo Elektroenergetických zariadení.
- Povinný berie na vedomie, že Oprávnený môže poveriť výkonom činností, ktoré sú uvedené v čl. 3, ods. 1. tejto zmluvy, tretie osoby.
- Povinný berie na vedomie, že zriadením a uložením Elektroenergetických zariadení vzniká Oprávnenému podľa § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov právo vstupovať na Zataženú nehnuteľnosť v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti.
- Zmluvné strany berú na vedomie, že Oprávnený je zapísaný v registri partnerov verejného sektora (link: <https://rpvs.gov.sk/rpvs/Partner/Partner/Detail/9716>).
- Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnený môže umiestňovať na Zataženú nehnuteľnosť ďalšie Elektroenergetické zariadenia alebo vykonávať úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetických zariadení ako aj ďalších Elektroenergetických zariadení na Zataženej nehnuteľnosti, ak nedôjde k takej stavebnej úprave, ktorá sa môže dotknúť existujúcich stavieb Povinného.

6. VZNIK VECNÝCH BREMIEN A DOBA ICH TRVANIA

- Vecné bremená podľa tejto zmluvy sa zriaďujú **na dobu neurčitú**. Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce vecným bremenám podľa tejto zmluvy povolením vkladu vecných bremien v prospech Oprávneného do príslušného katastra nehnuteľností.
- Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy (ďalej len „Návrh na vklad“), spolu s dokumentáciou a všetkými prílohami, ktoré vyžadujú príslušné právne predpisy, podá Žiadateľ, pričom Povinný a Oprávnený týmto výslovne poverujú Žiadateľa na podanie takéhoto Návrhu na vklad, ako aj na prípadné dopĺňanie Návrhu na vklad, nahliadanie do spisu a podávanie informácií. Žiadateľ sa zaväzuje, že do 10 kalendárnych dní odo dňa podania Návrhu na vklad doručí Povinnému a Oprávnenému kópiu Návrhu na vklad s vyznačeným dátumom a hodinou podania Návrhu na vklad.
- Všetky náklady spojené s uzatvorením tejto zmluvy (úradné osvedčenie podpisu Povinného, poštovné, a iné náklady s tým súvisiace) ako aj náklady spojené s katastrálnym konaním vo veci vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, vrátane správneho poplatku za katastrálne konanie vo veci vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, znáša po dohode Zmluvných strán v plnej výške Žiadateľ.
- Zmluvné strany berú na vedomie, že podpísaním tejto zmluvy sú svojimi zmluvnými prejavmi viazaní. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Návrh na vklad bude zamietnutý, sú Zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť potrebnú na to, aby došlo k odstráneniu nedostatku tejto zmluvy za účelom vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností, vrátane uzavretia prípadného dodatku k tejto zmluve.

7. PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. Vecné bremená zriadené touto zmluvou sú spojené s vlastníctvom Zataženej nehnuteľnosti a prechádzajú s vlastníctvom Zataženej nehnuteľnosti na každého jej nadobúdateľa. Na vylúčenie pochybností, ak dôjde k rozdeleniu Zataženej nehnuteľnosti, budú Vecné bremená viazať na novovzniknutých parcelách v rovnakom rozsahu, ako to vyplýva z tejto zmluvy vo vzťahu k Zataženej nehnuteľnosti.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA


1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
Príloha č.1 : Kópia geometrického plánu č. 32313993-1074/2020
Príloha č. 2: Informácie spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s., o ochrane osobných údajov
3. Vzťahy Zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, Zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto zmluvy takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto zmluvy naplnený.
5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.
6. Táto zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch rovnakej právnej sily, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po podpise tejto zmluvy Zmluvnými stranami po jednom vyhotovení, a dve vyhotovenia budú použité pre účely povolenia vkladu Vecných bremien podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľností.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, tejto zmluvy nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, túto zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.
8. Osobné údaje, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy, sú spracúvané v súlade s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sú dostupné vždy v aktuálnom znení na www.zsdis.sk/GDPR.


Povinný

V JUL. STREDE, dňa 10. 5. 2021

Thermalpark 
DUNAJSKÁ STREDA • DUNASZERDAHELY


Thermalpark DS, a.s. 
Gablíkova cesta 237/38, 929 01 Dunajská Stred.
IČO: 31 450 920, IČ DPH: SK2020367602


podpis : 
meno : Ing. Ladislav Garay
funkcia : predseda predstavenstva
THERMALPARK DS, a.s.

podpis : 
meno : Ladislav Bachman
funkcia : člen predstavenstva
THERMALPARK DS, a.s.

Oprávnený

V Bratislave, dňa 25-05-2021

podpis : 
meno : Ing. Xénia Albertová
funkcia : vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
Západoslovenská distribučná, a.s.

podpis : 
meno : Jaroslav Klimaj
funkcia : expert riadenia vlastníckych vzťahov
Západoslovenská distribučná, a.s.

Žiadateľ

V Deň. Utebe dňa 10.05.2021

podpis : István Kardos
meno : István Kardos ml.


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Mestský úrad - útvar primátora osvedčuje, že podpis na listine urobil/a **Ing. Ladislav Garay**, rodné číslo **540923/1883**, bytom **Dunajská Streda, Agátová 1183/27**, pod poradovým číslom **531/2021**.
Totožnosť osoby bola preukázaná podľa občianskeho preukazu číslo **EK123398**.

V Dunajskej Strede, dňa 07.05.2021




podpis poverenej zamestnankyne
na overenie

Overením podpisu neosvedčujeme
pravdivosť skutočností uvádzaných v listine.


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Mestský úrad - útvar primátora osvedčuje, že podpis na listine urobil/a **Ladislav Bachman**, rodné číslo **531214/132**, bytom **Dunajská Streda, Nám. SNP 193/33**, pod poradovým číslom **532/2021**.
Totožnosť osoby bola preukázaná podľa občianskeho preukazu číslo **HE193112**.

V Dunajskej Strede, dňa 07.05.2021




podpis poverenej zamestnankyne
na overenie

Overením podpisu neosvedčujeme
pravdivosť skutočností uvádzaných v listine.

